Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 207/93

(1993. gada 29. janvāris),

ar ko nosaka VI pielikuma saturu Regulā (EEK) Nr. 2092/91 par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm par to uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem, un ar kuru paredz sīki izstrādātus 5. panta 4. punkta īstenošanas noteikumus

(OV L 25 , 2.2.1993, lpp. 5)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 345/97 (1997. gada 26. februāris),	L 58	38	27.2.1997
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2020/2000 (2000. gada 25. septembris),	L 241	39	26.9.2000

▼B

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 207/93

(1993. gada 29. janvāris),

ar ko nosaka VI pielikuma saturu Regulā (EEK) Nr. 2092/91 par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm par to uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem, un ar kuru paredz sīki izstrādātus 5. panta 4. punkta īstenošanas noteikumus

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 24. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2092/91 par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm par to uz lauksaimniecības produktiem un uz pārtikas produktiem ([1]), un jo īpaši tās 5. panta 7. un 8. punktu,

tā kā Padomes Regulas (EEK) Nr. 2092/91 5. panta 3. punkta b) un c) apakšpunkta un 4. punkta mērķiem minētās regulas VI pielikuma A, B un C iedaļās ir jāsastāda pilnīgi saraksti;

tā kā regulas VI pielikuma trīs iedaļu mērķiem ir jāizstrādā dažas definīcijas, lai nodrošinātu saskanību ar citiem saistītiem Kopienas noteikumiem;

tā kā Regulas VI pielikumā visas minamās sastāvdaļas un apstrādes līdzekļi būtu jāizmanto tikai saskaņā ar tiesību aktu prasībām, kas attiecas uz pārtikas gatavošanu, un saskaņā ar pareizu pārtikas ražošanas praksi;

tā kā regulas VI pielikumā būtu jāņem vērā patērētāju pieņēmums, ka apstrādātu bioloģiskās ražošanas produktu sastāvā galvenokārt ir dabīgas sastāvdaļas;

tā kā regulas VI pielikumā tomēr var iekļaut citas sastāvdaļas vai apstrādes līdzekļus, ko var izmantot tradicionāli pārstrādātā pārtikā un kas, vēlams, ir sastopami dabā, ja pierāda, ka bioloģisko pārtiku bez šīm vielām nav iespējams ražot vai glabāt;

tā kā attiecībā uz fermentiem, ko iegūst no mikroorganismiem, ir jāveic turpmāki pētījumi par to, vai šos produktus, kas iegūti no ģenētiski modificētiem mikroorganismiem Padomes Direktīvas 90/220/EEK ([2]) nozīmē, var izmantot pārtikā, kuras marķējums liecina par bioloģiskas ražošanas metožu izmantošanu; tā kā šo jautājumu sīkāk izskatīs tad, kad šos fermentus apstiprinās izmantošanai pārtikā saskaņā ar attiecīgajiem Kopienas tiesību aktiem;

tā kā minētais VI pielikums būs regulāri jāpārskata, ņemot vērā iegūto pieredzi un dažu lauksaimnieciskas izcelsmes bioloģiski ražotu sastāvdaļu pieejamību Kopienas tirgū;

tā kā ir vajadzīgi sīki izstrādāti noteikumi par to, kā īstenot atkāpi, ievērojot regulas 5. panta 4. punktu, lai nodrošinātu šīs atkāpes saskaņotu īstenošanu dalībvalstīs, ja produkti, uz ko attiecas šī atkāpe, nav iekļauti regulas VI pielikuma C iedaļā;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2092/91 14. pantā minētās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EEK) Nr. 2092/91 VI pielikuma saturs ir noteikts šīs regulas pielikumā.

([1]) OV L 198, 22.7.1991., 1. lpp.
([2]) OV L 117, 8.5.1990., 15. lpp.

▼B

2. pants

VI pielikuma A un B iedaļu grozījumus nepieņem, ja nav ievērotas vismaz šādas prasības:

a) pārtikas piedevām, uz ko attiecas VI pielikuma 1. punkta A iedaļa – neierobežojot prasības, kas Padomes Direktīvā 89/107/EEK ([1]) paredzētas attiecībā uz piedevu apstiprināšanu, iekļauj tikai tās vielas, par kurām ir pierādīts, ka bez šo vielu izmantošanas šādu pārtiku nav iespējams ražot vai glabāt;

b) pārstrādes līdzekļiem, uz ko attiecas VI pielikuma B daļa – iekļauj tikai tās vielas, kas apstiprinātas vispārējai pārtikas apstrādei un par kurām ir pierādīts, ka bez šo vielu izmantošanas šo pārtiku nav iespējams ražot.

▼M2

3. pants

1. Kamēr lauksaimnieciskas izcelsmes sastāvdaļa nav iekļauta Regulas (EEK) Nr. 2092/91 VI pielikuma C iedaļā, šo sastāvdaļu var izmantot saskaņā ar minētās regulas 5. panta 3. punkta b) apakšpunktā un 5. panta 5.a punkta b) apakšpunktā paredzēto atkāpi pie šādiem nosacījumiem:

a) uzņēmējs ir darījis zināmus dalībvalsts kompetentai iestādei visus vajadzīgos pierādījumus, kas apliecina attiecīgās sastāvdaļas atbilstību Regulas (EEK) Nr. 2092/91 5. panta 4. punkta prasībām, un

b) dalībvalsts kompetentā iestāde saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2092/91 5. panta 4. punkta prasībām ir pagaidām atļāvusi šo izmantošanu uz laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus, pēc tam, kad ir pārbaudīts, vai uzņēmējs ir sazinājies ar citiem piegādātājiem Kopienā, lai pārliecinātos par neiespējamību iegādāties attiecīgās sastāvdaļas, kas atbilst vajadzīgajām kvalitātes prasībām; neskarot 6. punktu, dalībvalsts drīkst pagarināt šo atļauju ne vairāk kā trīs reizes, katru reizi uz septiņiem mēnešiem, un

c) nav pieņemts lēmums saskaņā ar 4. vai 6. punktu, ka piešķirtā atļauja saistībā ar attiecīgo sastāvdaļu ir atsaukta.

2. Ja ir piešķirta 1. punktā minētā atļauja, dalībvalsts nekavējoties dara zināmu pārējām dalībvalstīm un Komisijai šādu informāciju:

a) atļaujas piešķiršanas datumu un pagarinātas atļaujas gadījumā – pirmās atļaujas piešķiršanas datumu;

b) atļaujas turētāja vārdu, adresi, telefonu un attiecīgi faksu un e-pastu; iestādes, kas piešķīrusi atļauju, kontaktdaļas nosaukumu un adresi;

c) attiecīgās lauksaimnieciskās izcelsmes sastāvdaļas nosaukumu un, ja vajadzīgs, precīzu aprakstu un kvalitātes prasības;

d) produktu veidu, kā sagatavošanai ir vajadzīga prasītā sastāvdaļa;

e) vajadzīgos daudzumus un šo daudzumu pamatojumu;

f) deficīta iemeslus un paredzamo deficīta laiku;

g) datumu, kurā dalībvalsts nosūta šo paziņojumu citām dalībvalstīm un Komisijai.

Komisija un/vai dalībvalstis var šo informāciju darīt zināmu atklātībai.

3. Ja dalībvalsts iesniedz apsvērumus Komisijai un dalībvalstij, kas ir piešķīrusi atļauju, kuros ir redzams, ka piegādes ir pieejamas iztrūkuma laikā, dalībvalsts apsver atļaujas atsaukšanu vai tās paredzētā derīguma termiņa saīsināšanu un 15 dienu laikā no informācijas saņemšanas dienas informē Komisiju un pārējās dalībvalstis par pasākumiem, ko tā veikusi vai gatavojas veikt.

4. Pēc dalībvalsts pieprasījuma vai pēc Komisijas iniciatīvas jautājumu iesniedz izskatīšanai Regulas (EEK) Nr. 2092/91 14. pantā minētajai komitejai. Saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru var pieņemt lēmumu par atļaujas atsaukšanu vai tās derīguma termiņa grozīšanu, vai, vajadzības gadījumā, par attiecīgās sastāvdaļas iekļaušanu VI pielikuma C iedaļā.

([1]) OV L 40, 11.2.1989., 27. lpp.

▼**M2**

5. Pagarinājuma gadījumā, kā minēts 1. punkta b) apakšpunktā, piemēro 2. un 3. punkta procedūras.

6. Ja dalībvalsts vēlas pārliecināties, ka parastā ražošanā iegūtu sastāvdaļu tomēr var lietot pēc 1. punkta b) apakšpunktā minētās atļaujas trešā pagarinājuma, šī dalībvalsts līdz ar paziņojumu par piešķirtās atļaujas trešo pagarinājumu dara zināmu lūgumu par šīs sastāvdaļas iekļaušanu VI pielikuma C iedaļā. Kamēr saskaņā ar 14. pantā minēto procedūru nav stājies spēkā lēmums, lai šo sastāvdaļu iekļautu VI pielikuma C iedaļā vai lai atsauktu atļauju, dalībvalsts var turpināt atļaujas pagarināšanu uz septiņiem secīgiem mēnešiem, pienācīgi ievērojot 1., 2. un 3. punkta nosacījumus.

▼**B**

4. pants

Šī regula stājas spēkā 15 dienas pēc tās publicēšanas dienas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

PIELIKUMS

"PIELIKUMS VI

IEVADS

Šajā pielikumā piemēro šādas definīcijas:

1. Sastāvdaļas: šīs regulas 4. pantā definētās vielas, uz ko attiecas ierobežojumi, kas noteikti 6. panta 4. punktā Padomes 1978. gada 18. decembra Direktīvā 79/112/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz gala patērētājam pārdodamas pārtikas marķēšanu, noformējumu un reklāmu ([1]).

2. Lauksaimnieciskas izcelsmes sastāvdaļas:

   a) vienkārši lauksaimniecības produkti un produkti, kas no tiem iegūti, attiecīgi mazgājot, tīrot, izmantojot termisku un/vai mehānisku apstrādi un/vai fizikālus procesus, kas samazina produkta mitruma saturu;

   b) arī tie produkti, kas iegūti no a) apakšpunktā minētajiem produktiem, pārtikas apstrādē izmantojot citus procesus, ja vien šos produktus neuzskata par pārtikas piedevām vai aromātvielām, kā noteikts turpmāk 5. vai 7. punktā.

3. Nelauksaimnieciskas izcelsmes sastāvdaļas: sastāvdaļas, kas nav lauksaimnieciskas izcelsmes sastāvdaļas un kas ietilpst vismaz vienā no šādām kategorijām:

3.1. pārtikas piedevas, tajā skaitā pārtikas piedevu nesējvielas, kā noteikts turpmāk 5. un 6. punktā;

3.2. aromātvielas, kā noteikts turpmāk 7. punktā;

3.3. ūdens un sāls;

3.4. mikroorganismu preparāti;

3.5. minerālvielas (tajā skaitā mikroelementi) un vitamīni.

4. Apstrādes līdzekļi: vielas, kas noteiktas 1. panta 3. punkta a) apakšpunktā Padomes Direktīvā 89/107/EEK ([2]) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, kuri attiecas uz pārtikas piedevām, ko atļauts izmantot pārtikā.

5. Pārtikas piedevas: Direktīvas 89/107/EEK 1. panta 1. un 2. punktā noteiktās vielas, uz ko attiecas minētā direktīva vai Direktīvas 89/107/EEK 3. panta 1. punktā minētā visaptverošā direktīva.

6. Nesējvielas, tajā skaitā nesējvielu šķīdinātāji: pārtikas piedevas, ko izmanto pārtikas piedevas šķīdināšanā, atšķaidīšanā vai citādā fiziskā pārveidošanā, nemainot tās tehnoloģisko funkciju, lai atvieglotu tās apstrādi, piemērošanu vai izmantošanu.

7. Aromātviela: vielas un produkti, kas noteikti 1. panta 2. punktā Padomes 1988. gada 22. jūnija Direktīvā 88/388/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, kuri attiecas uz pārtikā izmantojamām aromātvielām un to ražošanas izejmateriāliem ([3]), un uz ko attiecas minētā direktīva.

VISPĀRĪGI PRINCIPI

A, B un C iedaļa attiecas uz sastāvdaļām un apstrādes līdzekļiem, ko var izmantot tādas pārtikas gatavošanā, kas galvenokārt sastāv no vienas vai vairākām augu izcelsmes sastāvdaļām, kuras minētas šīs regulas 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā, izņemot vīnus.

Neatkarīgi no atsauces uz jebkuru sastāvdaļu A un C iedaļā vai jebkuru apstrādes līdzekli B iedaļā, visas sastāvdaļas vai apstrādes līdzekļus var izmantot tikai saskaņā ar attiecīgajiem Kopienas tiesību aktiem un/vai attiecīgo valstu tiesību aktiem, kas ir saderīgi ar Līgumu, un, ja tādu nav – saskaņā ar pārtikas labas ražošanas prakses principiem. Piedevas jo īpaši izmanto saskaņā ar Direktīvas 89/107/EEK noteikumiem un vajadzības gadījumā – saskaņā ar jebkuras visaptverošas direktīvas noteikumiem, kā minēts Direktīvas 89/107/EEK 3. panta 1. punktā; aromātvielas izmanto saskaņā ar Direktīvas 88/388/EEK noteikumiem, un šķīdinātājus izmanto saskaņā ar Padomes 1988. gada 13. jūnija Direktīvu 88/344/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, kuri attiecas uz pārtikas un pārtikas sastāvdaļu ražošanā izmantojamajiem ekstrakcijas šķīdinātājiem ([4]).

([1]) OV L 33, 8.2.1979., 1. lpp.
([2]) OV L 40, 11.2.1989., 27. lpp.
([3]) OV L 184, 15.7.1988., 61. lpp.
([4]) OV L 157, 24.6.1988., 28. lpp.

▼B

A IEDAĻA – NELAUKSAIMNIECISKAS IZCELSMES SASTĀVDAĻAS (MINĒTAS REGULAS (EEK) Nr. 2092/91 5. PANTA 3. PUNKTA B) APAKŠPUNKTĀ)

A.1. Pārtikas piedevas, tajā skaitā nesējvielas

	Nosaukums	Īpaši nosacījumi (*)
E 170	Kalcija karbonāti	—
E 270	Pienskābe	—
E 290	Oglekļa dioksīds	—
E 296	Ābolskābe	—
E 300	Askorbīnskābe	—
E 322	Lecitīni	—
E 330	Citronskābe	—
E 334	Vīnskābe (L(+)–)	—
E 335	Nātrija tartrāts	—
E 336	Kālija tartrāts	—
E 400	Algīnskābe	—
E 401	Nātrija alginmāts	—
E 402	Kālija alginmāts	—
E 406	Agars	—
E 410	Ceratoniju sveķi	—
E 412	Guāras sveķi	—
E 413	*Tragacanth* sveķi	—
E 414	Gumiarābiks	—
E 415	*Xanthan* sveķi	—
E 416	*Karaga* sveķi	—
E 440 i)	Pektīns	—
E 500	Nātrija karbonāti	—
E 501	Kālija karbonāti	—
E 503	Amonija karbonāti	—
E 504	Magnija karbonāti	—
E 516	Kalcija sulfāts	*CR*
E 938	Argons	—
E 941	Slāpeklis	—
E 948	Skābeklis	—

(*) *CR* - nesējs

A.2. Aromātvielas Direktīvas 88/388/EEK nozīmē

Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā noteiktās vielas un produkti, ko marķē kā dabiskas aromātvielas vai dabisko aromātvielu izstrādājumus saskaņā ar minētās direktīvas 9. panta 1. punkta d) apakšpunktu un 2. punktu.

A.3. Ūdens un sāls

Dzeramais ūdens

Sāls (pamatkomponenti – nātrija hlorīds vai kālija hlorīds), ko parasti izmanto pārtikas apstrādē.

A.4. Mikroorganismu preparāti

i) visi mikroorganismu izstrādājumi, ko parasti izmanto pārtikas apstrādē, izņemot ģenētiski modificētus mikroorganismus Direktīvas 90/220/EEK 2. panta 2. punkta nozīmē;

ii) ģenētiski modificēti mikroorganismi Direktīvas 90/220/EEK 2. panta 2. punkta nozīmē, ja tie ir iekļauti saskaņā ar 14. pantā paredzēto lēmumu pieņemšanas kārtību.

A.5. Minerālvielas (tajā skaitā mikroelementi) un vitamīni

▼B

Tie ir atļauti, ciktāl to izmantošanu pamatoti pieprasa pārtikā, kurā tie ietilpst.

B IEDAĻA – APSTRĀDES LĪDZEKĻI UN CITI PRODUKTI, KO VAR IZMANTOT BIOLOĢISKI RAŽOTU LAUKSAIMNIECISKAS IZCELSMES SASTĀVDAĻU APSTRĀDĒ, KAS MINĒTAS REGULAS (EEK) Nr. 2092/91 5. PANTA 3. PUNKTA C) APAKŠPUNKTĀ

Nosaukums	Īpaši nosacījumi
Ūdens	
Kalcija hlorīds	recēšanas līdzeklis
Kalcija karbonāts	
Kalcija hidroksīds	
Kalcija sulfāts	recēšanas līdzeklis
Magnija hlorīds	recēšanas līdzeklis
Kālija karbonāts	vīnogu kaltēšana
Oglekļa dioksīds	
Slāpeklis	
Etanols	šķīdinātājs
Miecskābe	filtrācijas līdzeklis
Olbaltuma albumīns	
Kazeīns	
Želatīns	
Zivju līme	
Augu eļļas	ietaukošanas vai pretsalipes līdzeklis
Silīcija dioksīda gēls vai koloidālais šķīdums	
Aktīvais ogleklis	
Talks	
Bentonīts	
Kaolīns	
Diatomīta zeme	
Perlīts	
Lazdu riekstu čaumalas	
Bišu vasks	pretsalipes līdzeklis
Vaska palmas vasks	pretsalipes līdzeklis

Mikroorganismu un fermentu preparāti:

i) visi mikroorganismu un fermentu preparāti, ko parasti izmanto par pārstrādes līdzekļiem pārtikas pārstrādē, izņemot ģenētiski modificētus mikroorganismus Direktīvas 90/220/EEK 2. panta 2. punkta nozīmē;

ii) ģenētiski modificēti mikroorganismi Direktīvas 90/220/EEK 2. panta 2. punkta nozīmē, ja tie ir iekļauti saskaņā ar 14. pantā paredzēto lēmumu pieņemšanas kārtību.

C IEDAĻA – LAUKSAIMNIECISKAS IZCELSMES SASTĀVDAĻAS, KAS NAV RAŽOTAS BIOLOĢISKI UN KAS MINĒTAS REGULAS (EEK) Nr. 2092/91 5. PANTA 4. PUNKTĀ

C.1. Neapstrādāti augu valsts produkti, kā arī no tiem iegūti produkti, izmantojot 2. definīcijas a) punktā minētos procesus:

C.1.1. Pārtikā lietojami augļi, rieksti un sēklas

Kokosrieksti

Brazīlijas rieksti

Indijas rieksti

Dateles

Ananāsi

Mango

Papaijas

Dzeloņplūmes

▼B

Kakao

Pasifloras augļi

Kolas rieksti

Zemesrieksti

Mežrožu augļi

Blīgznas

Mellenes, zilenes

Kļavu sīrups

Balanda

Amarants

Mārrutku sēklas

Ķirbju sēklas

Priežu riekstu kodoli

Redīsu sēklas

C.1.2. Pārtikā lietojamas garšvielas un garšaugi

Visi produkti, izņemot timiānu

C.1.3. Labība

Prosa

Savvaļas rīsi (*Zizania plauspra*)

C.1.4. Eļļas augu sēklas un augļi

Sezama sēklas

C.1.5. Dažādi

Aļģes, tajā skaitā jūras aļģes

C.2. Pārstrādāti augu valsts produkti, izmantojot 2. definīcijas b) punktā minētos procesus:

C.2.1. Rafinēti vai nerafinēti, bet ķīmiski nemodificēti tauki un eļļas, kas atvasināti no augiem, kas nav

olīvas,

saulespuķes

C.2.2. Cukuri, ciete, citi labības un gumu produkti

Cukurniedru un cukurbiešu cukurs

Ciete, kas ražota no labības un gumiem un nav ķīmiski modificēta

Rīspapīrs

Glutēns

C.2.3. Dažādi

Citronu sula

Etiķis no raudzētiem dzērieniem, izņemot vīnu

C.3. Dzīvnieku valsts produkti

Medus

Želatīns

Piena pulveris un vājpiena pulveris

Pārtikā lietojami ūdensaugi un ūdens dzīvnieki, kam nav akvakultūras izcelsmes.”